Porównanie tłumaczeń Marka 5:21

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| TRO16+ | Przekład interlinearny | Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy | A gdy przeprawił się Jezus w łodzi znowu na drugą stronę został zebrany tłum wielki do Niego a był obok morza |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Gdy Jezus znów przeprawił się w łodzi na drugą stronę\* i był nad morzem, zgromadził się wokół Niego liczny tłum.\*\*[[1]](#footnote-2)1)[[2]](#footnote-3)2) |
| PBPW | Przekład dosłowny | Nowy Testament Popowski-Wojciechowski | I (gdy przeprawił się) Jezus [w łodzi] znowu na przeciwko. zeszedł się tłum liczny do niego, a był obok morza. |
| TRO | Przekład dosłowny | Textus Receptus Oblubienicy | A gdy przeprawił się Jezus w łodzi znowu na drugą stronę został zebrany tłum wielki do Niego a był obok morza |

1. 1) <x>470 9:1</x>; <x>480 5:1</x> [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) <x>480 4:1</x>; <x>470 13:53-58</x>; <x>490 4:16-30</x> [↑](#footnote-ref-3)